

Sous la direction de
Chantal RODET

La transmission
dans la famille :
secrets, fictions et idéaux

L'Harmattan

Sous la direction de
CHANTAL RODET

**LA TRANSMISSION DANS LA FAMILLE :
SECRETS, FICTIONS ET IDEAUX**

L'Harmattan
5-7, rue de l'École-Polytechnique
75005 Paris
FRANCE

L'Harmattan Hongrie
Hargita u. 3
1026 Budapest
HONGRIE

L'Harmattan Italia
Via Bava, 37
10124 Torino
ITALIE

SOMMAIRE

Introduction

<i>Chantal Rodet</i>	9
----------------------------	---

Première partie

LES PARADIGMES DE LA TRANSMISSION

Chapitre 1	Transmission héréditaire et développement : Les représentations au cours de l'histoire <i>Jean-Marie Exbrayat</i>	13
Chapitre 2	Epistémologie du concept de transmission <i>Pierre Gire</i>	19
Chapitre 3	De génération en génération. Les transmissions familiales en Europe du 16 ^e au 20 ^e siècle <i>Paul Servais</i>	25

Deuxième partie

LES MONTAGES JURIDIQUES

Chapitre 1	La transmission dans l'adoption internationale : Aspects psychologiques, sociaux et juridiques <i>Salomé Adroher-Biosca et Ana Berastegui</i> <i>Pedro-Viejo</i>	37
Chapitre 2	Le droit de la famille entre innovation et continuité <i>Bernadette Barthelet</i>	57
Chapitre 3	Les montages juridiques. La transmission des biens <i>Jean Hauser</i>	67
Chapitre 4	Le paradigme perdu : la place du père <i>Marie-Thérèse Meulders-Klein</i>	79

Troisième partie

RELATIVITE DES NORMES ET HERITAGES CULTURELS

Chapitre 1	Transmission et interprétation <i>Georges Eid</i>	87
------------	--	----

Chapitre 2	La reproduction intergénérationnelle des styles éducatifs de la famille <i>Willy Lahaye</i>	93
Chapitre 3	Famille et système de valeurs dans une perspective interculturelle <i>Meinrad Perrez</i>	107
Chapitre 4	Les conférences de l'ONU sur la femme : genres et générations de 1975 à 1995 <i>Marta Vinci</i>	121

Quatrième partie

MEMOIRE ET IDENTITE GENEALOGIQUE

Chapitre 1	L'identité généalogique : une construction à partir de la représentation de la "spatialité individuelle". La pratique de la généalogie en Allemagne contemporaine <i>Wilhelmina König-Scappaticci</i>	133
Chapitre 2	L'articulation des coordonnées spatio-temporelles dans la recherche généalogique : Une revue des recherches anthropologiques en Italie sur la mémoire généalogique <i>Margherita Merucci Ciliberto</i>	141
Chapitre 3	Temps, mémoire, transmission <i>Anne Muxel</i>	147
Chapitre 4	La transmission généalogique : le cas de la France <i>Chantal Rodet</i>	159

Cinquième partie

DESTIN INDIVIDUEL ET HERITAGES FAMILIAUX

Chapitre 1	Transmission transgénérationnelle des traumatismes inducteurs de violence hétéro et autodestructrice <i>Marguerite Charazac-Brunel</i>	175
Chapitre 2	La transmission intergénérationnelle et les troubles de la personnalité : quels liens ? <i>Vittorio Cigoli</i>	185
Chapitre 3	De la violence agie... à la violence dite... Le cas d'Abdel <i>Emile M'Bumba avec la collaboration de Christiane Duchamp</i>	193
Chapitre 4	Les effets des disputes parentales sur les enfants <i>Juan Pedro Nunez Partido</i>	203
Chapitre 5	Transmission des fantasmes dans la famille <i>Françoise Payen</i>	211
Chapitre 6	La filiation empoisonnée par un secret de famille <i>Serge Tisseron</i>	219

Sixième partie
COUPLE ET TRANSMISSION

Chapitre 1	La qualité conjugale : relations des couples satisfaits et des couples insatisfaits <i>Anna Bertoni</i> 231	
Chapitre 2	L'impact des tracas quotidiens et de leur gestion sur la vie de couple <i>Guy Bodenmann et Linda Charvoz</i> 239	
Chapitre 3	Travail psychique de couple et élaboration de la transmission <i>Monique Dupré La Tour</i> 249	
Chapitre 4	Séparation conjugale et transmission intergénérationnelle : une évaluation empirique de l'efficacité de la médiation familiale <i>Costanza Marzotto et Giancarlo Tamanza</i> 257	
Chapitre 5	La guerre des histoires <i>Liliana Perrone</i> 271	
Chapitre 6	Les couples qui ont recours à la procréation médicalement assistée : quelle transmission entre les générations ? <i>Anna Scisci</i> 275	

Septième partie
DEFIS ET RESSOURCES DANS LA TRANSMISSION
ENTRE LES GENERATIONS

Chapitre 1	Défis et ressources dans la transmission entre les générations. Le cas des familles jeunes en Lombardie <i>Elisabetta Carrà Mittini</i> 291	
Chapitre 2	Comment s'établissent des relations adultes entre parents et jeunes pendant les études supérieures ? <i>Vincenzo Cicchelli</i> 299	
Chapitre 3	La protection des liens intergénérationnels dans le placement familial <i>Ondina Greco</i> 313	
Chapitre 4	Protéger la transmission dans la famille : le cas du placement familial <i>Raffaella Iafrate</i> 323	
Chapitre 5	Défis et ressources dans la transmission entre les générations. Les éléments émergents des recherches psychosociales en Italie <i>Giovanna Rossi</i> 331	

Chapitre 6	Les échanges économiques entre parents et enfants qui vivent en famille <i>Monica Santoro</i>	337
------------	---	-----

Huitième partie

LA TRANSMISSION DES IDEAUX

Chapitre 1	Les rites en famille et leur transmission <i>Dionisio Borobio</i>	351
Chapitre 2	Processus de transmission des valeurs dans la dynamique de la transmission intergénérationnelle <i>Vittorio Cigoli, Caterina Gozzoli, Giancarlo Tamanza</i>	363
Chapitre 3	La transmission de la foi au sein de la famille : un défi du XXI ^e siècle <i>José Maria Diaz Moreno</i>	371
Chapitre 4	L'idée de procréation ou Comment l'être humain vient-il à la vie comme personne ? <i>Paul Moreau</i>	381
Chapitre 5	La formation des parents dans le cadre de la prévention de la dépendance aux drogues <i>Rafael Ramirez</i>	387
Chapitre 6	Spécificité et enjeux de la recherche pédagogique en éducation familiale. Expériences et perspectives d'un centre de recherche universitaire <i>Renata Vigano</i>	395
Liste des auteurs		403

Los efectos que las discusiones de los padres tienen sobre los hijos

Núñez-Partido, J.P.¹;

Fernández-García, E.²; Lorén-Molina, M.^a.²; Róspide-García, N.² & Vilches-Rojo, J.²

¹Instituto Universitario de la Familia. ²Facultad de Filosofía y Letras sección Psicología
Universidad Pontificia Comillas de Madrid

Introducción

El presente documento recoge los aspectos más importantes de un estudio que, con el objetivo de aproximarse al tema de los efectos que las discusiones de los padres tienen sobre los hijos, ha sido llevado a cabo por un grupo de investigadores de la Universidad Pontificia Comillas de Madrid. Se trata de un estudio piloto, de una primera toma de contacto que no pretende ser exhaustiva sino más bien explorar cualitativamente algunos aspectos del problema como ¿qué sienten los hijos, especialmente los más pequeños, cuando sus padres discuten? y ¿cómo alteran estas discusiones las relaciones de preferencia y cercanía de los hijos para con los padres?. La idea era obtener datos que nos posibilitaran elaborar algunas hipótesis al respecto que pudieran ser contrastadas en una futura investigación más exhaustiva, profunda y rigurosa.

Sobre este tema no hay mucha información disponible, aunque sí parece existir una relación directa de las hostilidades entre los padres con las respuestas de ansiedad y conductas desadaptativas de los hijos (Gordis, Margolin & John; 1997). En España, en los últimos tiempos, las investigaciones se han centrado más en el efecto negativo que tienen sobre los hijos las discusiones constantes que suelen producirse entre algunos padres separados o divorciados (Bengoechea, 1998), pero la información escasea cuando nos preguntamos por las discusiones que se producen dentro de la convivencia parental.

El estudio se ha centrado en niños entre 6 y 8 años por su adecuación para colaborar en una investigación que pretendía recoger los datos de forma mínimamente rápida y operativa. Y también porque los niños de esta edad aun tienen grandes dificultades para enfrentarse, elaborar y verbalizar sus emociones negativas, favoreciendo la posible aparición de complicaciones afectivas, lo que constituía nuestra principal preocupación e interés para la realización del presente trabajo.

Metodología

La muestra estuvo formada por un total de 344 niños y niñas de edades comprendidas entre 6 y 8 años, alumnos de 1º, 2º y 3º de primaria de dos colegios, uno público y otro privado (ver anexos página 12).

A todos los niños se les entregó en primer lugar una hoja que contenía el dibujo de una pareja que alegremente tomaba café (ver anexos página 10). Se les pedía que se imaginaran que las personas del dibujo eran sus padres y que expresaran cómo se sentirían ante dicha situación. Para ello debían rodear con un círculo el rostro de uno de los monigotes que debajo del dibujo principal aparecían expresando: indiferencia, alegría, tristeza, enfado, preocupación, sorpresa o miedo. A continuación debían dibujar su cara en uno de los círculos en blanco que aparecían al lado de papá, de mamá, entre ambos o al lado de la televisión según donde prefirieran estar en una situación como esa.

En segundo lugar se repetía exactamente el mismo proceso, pero esta vez en el dibujo estaban representados dos padres enfrentados y discutiendo (ver anexos página 11).

Resultados

1.- ASPECTOS GENERALES

El primer resultado que habría que destacar es el claro efecto que tiene la discusión de los padres sobre los hijos, alterando tanto su estado anímico como sus preferencias de cercanía (ver anexo páginas 13).

En la situación en la que los **padres están alegres** un 83,4 % de los niños manifiestan sentirse alegres, un 7 % expresan indiferencia y el resto se reparten entre las distintas emociones.

Cuando los **padres están discutiendo** las reacciones emocionales son más variadas. Un 37 % manifiestan sentirse tristes, un 17 % preocupados, un 14 % enfadados y un 7,5 % asustados. Pero lo más curioso es que un 12 % dicen estar alegres, sólo un 5,5 % se sorprende de ver a sus padres discutir y un 7 % dicen permanecer indiferentes.

En cuanto a las preferencias sobre al lado de quien se quiere estar la mayoría se reparten entre los dos padres juntos y la televisión, aunque la relación se invierte cuando los padres discuten. Cuando los **padres están alegres** un 47 % prefiere estar junto a ambos y un 37 % prefiere estar con la TV. Cuando los **padres están discutiendo** el 49 % prefieren estar junto a la TV y el 39 % prefiere estar con ambos padres a la vez. La preferencia de

estar sólo junto al padre o junto a la madre es minoritaria en ambas situaciones (ver anexo página 17).

2.- DIFERENCIAS DE GÉNERO

En este caso lo que habría que destacar es que las niñas parecen ser emocionalmente más congruentes con la situación a la que se enfrentan (ver anexo páginas 18-19). Así cuando los **padres están alegres** un 89 % de las niñas dicen estar alegres frente al 77 % de los niños. Existiendo en esta situación un 10 % de los niños que expresan indiferencia (frente al 5 % de las niñas), un 4,5 % que expresan enfado (0,5 % de las niñas), un 4 % dicen sorprenderse (1,5 % de las niñas) y otro 4 % dicen estar asustados (un 2 % de las niñas).

Cuando los **padres discuten**, las niñas sienten más tristeza (38,5 %), preocupación (19,5 %) y enfado (16 %) que los niños (35 %, 13,5 % y 11 % respectivamente). Pero además en dicha situación un 17 % de los niños dicen estar alegres (sólo el 8,5 % de las niñas) y un 10 % asustados (5 % de las niñas).

Cuando los **padres están alegres** las niñas prefieren estar junto a los dos (54,5 % frente al 38 % de los niños) y los niños junto a la TV (44 % frente al 32 % de las niñas).

Cuando los **padres discuten** las diferencias desaparecen y tantos niños como niñas prefieren la TV (49 %) que estar junto a ambos padres (40 % niñas y 39,5 % niños).

Por último, de los pocos niños que prefieren estar sólo junto a uno de los padres, los niños en ambas situaciones prefieren estar más con el padre (13 % y 8 %) que las niñas (4% y 1 %) y éstas son las que más prefieren estar con la madre en ambas ocasiones (10 % frente al 5 % y 4% de los niños).

3.- DIFERENCIAS SEGÚN EL TIPO DE COLEGIO

Las diferencias entre colegio público y privado en el estado emocional de los niños sólo se manifiestan en la situación en la que los **padres discuten** (ver anexo páginas 20-21). En dicha situación los niños del colegio público manifiestan más tristeza (41 %) y enfado (18 %) que los del colegio privado (34 % y 11 % respectivamente). Mientras que estos últimos manifiestan más preocupación (19 %), alegría (15 %) y sorpresa (7 %) que los del colegio público (13,5 %, 8 % y 4 % respectivamente).

Con respecto al lado de quién prefieren estar, habría que destacar que los niños del colegio público apenas varían en sus preferencias de una situación a otra (ver anexo página 21). Y la diferencia más importante entre los niños de ambos colegios es la

mayor predilección por la TV de los niños del colegio privado (el 43,5 % frente al 27,5 % cuando los padres están alegres y el 62 % frente al 29 % cuando los padres discuten).

4.- DIFERENCIAS SEGÚN LA EDAD

El dato más importante a tener en cuenta con respecto a la edad de los niños es que, como era de suponer, a medida que los niños son mayores sus emociones son progresivamente más adecuadas a la situación que viven (más tristeza y menos alegría, enfado o indiferencia cuando los **padres discuten**) y tienden a preferir estar más con ambos padres y menos con la TV (ver anexo páginas 22-23).

Otro dato de interés es que el grupo de edad media (7 años) es el que cuando los **padres están alegres** menos se alegra (77 % frente al 86 % de los de 6 años y el 87 % de los de 8 años) y más indiferencia manifiesta (11 % frente al 5 % de los de 6 y 8 años). Por otro lado a este grupo de edad no le influye negativamente la discusión de sus padres para seguir prefiriendo permanecer junto a ambos progenitores (46 % cuando los padres están alegres y 47 % cuando discuten).

5.- LA RELACIÓN ENTRE LOS SENTIMIENTOS DEL NIÑO Y SUS PREFERENCIAS DE CERCANÍA

Estar al lado de la TV es la posición más preferida en ambas situaciones y en la mayoría de los estados emocionales (ver anexo página 24).

Estar junto al padre es prioritario cuando se experimenta tristeza ante la discusión de los padres.

Y se prefiere estar entre ambos padres cuando éstos están alegres y el hijo se alegra por ello, así como cuando el niño se enfada ante la discusión de los padres.

Conclusiones

A la hora de interpretar los resultados de cualquier investigación hay que ser muy prudente, pero en este caso debemos serlo más por dos razones. En primer lugar, por el tipo de investigación del que se trata. No olvidemos que estamos ante un estudio piloto que, con el único objetivo de entrar en contacto con una realidad poco conocida, ha utilizado una metodología muy sencilla para facilitar esa vista panorámica que se buscaba, pero que a su vez ha tenido que renunciar a grandes dosis de control y rigor científico. Y en segundo lugar, por el contenido mismo de la investigación. Las relaciones padres-hijos y el mundo afectivo de los niños de estas edades son realidades muy complejas, problemáticas y que

con excesiva facilidad enganchan con la sensibilidad de la mayoría de nosotros haciéndonos perder la objetividad. La moderación ha de ser, por tanto, la actitud con la que los datos y las conclusiones de esta investigación deban de ser tenidos en cuenta.

Nuestra primera consideración sobre los datos recogidos es que probablemente algunas de las manifestaciones de los niños con respecto a su estado emocional en las situaciones planteadas, no respondan a sus verdaderos sentimientos sino más bien a su forma de comportarse o de enfrentarse a la situación. Nos referimos en concreto a las manifestaciones de alegría que algunos de los niños han expresado ante la discusión de sus padres (N = 42, un 12,2 % del total). Creemos razonable pensar que no estamos ante un grupo de niños maquiavélicos, al menos en la mayoría de los casos, que se alegran del enfrentamiento entre sus padres sino más bien ante un decirse a sí mismo y quien sabe si al resto del mundo "aquí no pasa nada" "a mí no me afecta" "todos somos felices" etc., aunque mis padres se estén tirando los trastos a la cabeza. Razones como la edad de los niños, el que este tipo de manifestaciones tiendan a disminuir progresivamente con la edad y que ante esta situación la mayoría de estos niños "alegres" prefieran estar junto a la TV, nos hacen entender esta postura como una forma de huida, de negación de la realidad más que como una postura madura capaz de asumir que las discusiones entre los padres son algo "natural". Además muchos de estos mismos niños expresan estados emocionales ante la situación en la que los **padres están alegres** que cuanto menos no dejan de ser curiosos, ya que muchos dicen estar asustados, sorprendidos, tristes, enfadados, indiferentes... (ver anexo páginas 14-16), lo que creemos que subraya las dificultades emocionales por las que estos niños pudieran estar pasando o por lo menos la dificultad para expresar o saber qué sienten con respecto a la relación entre sus padres, o qué sienten directamente hacia los mismos.

Algo muy similar podría estar ocurriendo con **algunos** de los niños que manifiestan indiferencia con respecto a las discusiones de los padres. De estos niños (N = 25, 7,3 % del total) el 12% de ellos curiosamente expresaban preocupación o miedo cuando sus padres aparecían alegres. Los niños con esta contradictoria reacción emocional en la que dicen sentir alegría o indiferencia cuando sus padres discuten y emociones negativas cuando están alegres constituyen lo que podríamos denominar como el grupo de niños con dificultades para manejar emocionalmente la situación de discusión parental (13 % del total).

El grupo de niños anteriormente descrito probablemente sea al que más le perjudique el verse expuesto a las discusiones entre sus padres por la extraña reacción emocional que manifiestan hacia dicha situación. La mayoría de ellos serían niños de 6 años que estudian en un colegio privado. Sobre las causas que pudieran estar favoreciendo este tipo de reacción emocional no estamos en disposición de decir nada, al menos, que se base

en datos directos sobre la muestra. Lo mismo nos ocurre con respecto a las posibles consecuencias que sobre estos niños puedan tener a largo plazo las vivencias que con tanta dificultad están manejando. Queremos ser optimistas y pensar que para la mayoría su desarrollo afectivo e intelectual les irá permitiendo afrontar de forma más correcta y saludable este tipo de situaciones y que las formas de manejo emocional que ahora utilizan se quedarán por el camino. Que duda cabe que los más débiles y los que durante más tiempo estén sometidos a este u otro tipo de tensiones pagarán un precio más alto.

Pero el resto de los niños, el 87 % restante, no queda al margen de sufrir algún tipo de consecuencia negativa al estar ante una discusión entre sus padres. La mayoría se alegran si sus padres están alegres y lo pasan mal si discuten. Entre los que sienten tristeza, miedo, preocupación o enfado suman el 75,1 % del total. Y no olvidemos que con esta emoción dentro del cuerpo la mayoría también tienden a alejarse de sus padres y a digerir su malestar ante la TV (el 49,1 % del total). Lo que no es precisamente la forma más sana de elaborar nuestras emociones negativas. Y los que prefieren quedarse junto a ambos padres no por eso dejan de sentir pena, miedo, preocupación o enfado (el 32,8 % del total), y lo que deberíamos preguntarnos es si tal vez a tan temprana edad ya se sienten responsables de lo que pueda pasar y por eso se sitúan entre ambos para hacer de colchón, para evitar la ruptura. A fin de cuentas no olvidemos que cuando los padres están alegres la mayoría de los niños prefieren estar junto a ambos padres mucho más que junto a uno de ellos en particular (47,1 % frente al 15,6 % que prefieren estar con el padre o con la madre). Por esta razón, la sensación de ruptura que puede provocar verles discutir, sobre todo si es regularmente, supone enfrentarse a perder lo que más valoran, que es poder estar al lado de los dos.

Sobre la relevancia que la TV tiene en la vida emocional de los niños creemos que no merece mucho comentario, especialmente cuando los contenidos habituales de la TV no están diseñados para que el niño se desarrolle afectivamente.

En cuanto a las diferencias entre niños y niñas creemos que pueden entenderse bastante bien a la luz de las diferencias culturales que en nuestro país favorecen una mayor expresión emocional, una mayor sensibilidad y la posibilidad de expresar debilidad y cariño mucho más claramente a la mujer que al hombre. Aunque cada vez menos, lo masculino se sigue relacionando con la dureza, la fuerza, la ausencia de reacciones y expresiones emocionales que denoten debilidad.

Las diferencias entre el colegio público y privado nos cuestan mucho más entenderlas. Creemos que habría que esperar a que futuras investigaciones confirmaran esta tendencia, de forma que pudiéramos garantizar que no se deben a las diferencias propias de los dos colegios en concreto con los que hemos trabajado. Hipótesis como que,

en el caso de los niños del colegio privado, sea más probable que ambos padres pasen más tiempo fuera de casa porque ambos trabajen y de ahí su mayor preferencia por la TV al tenerla más presente en su vida que los niños del colegio público, podría ser una explicación. El que los niños del colegio público, tal vez por ser más conscientes de las dificultades de la vida, tengan un desarrollo emocional algo mayor y por eso sus reacciones emocionales se ajusten más a la situación a la que se ven sometidos que los niños del colegio privado, con una percepción de la vida algo más blanda e infantil, es otra de las posibles explicaciones que se nos ocurren y sobre la que trataremos de profundizar en el futuro.

El que exista una clara evolución positiva del manejo emocional de este tipo de situaciones confirma nuestra sospecha, lógica por otro lado, de que los niños de estas edades corren un riesgo mayor de sufrir más y manejar peor las discusiones entre sus padres que los niños de mayor edad. Tampoco sabemos hasta que punto es relevante el que los niños de 7 años parezcan tener en nuestra muestra ciertas peculiaridades, como un mayor apego a permanecer con ambos padres y a no alegrarse tanto cuando estos están alegres. Como en el caso anterior es especialmente importante esperar a que estas tendencias se confirmen.

Después de todo lo aquí expuesto sólo nos queda preguntarnos en voz alta si sabiendo todo el malestar que acarrea a nuestros hijos, las dificultades emocionales que algunos de ellos han de pasar, el riesgo de favorecer que se perpetúen reacciones afectivas poco saludables, no merece la pena el esfuerzo por parte de los padres de que, al menos, mientras nuestros hijos sean pequeños les evitemos contemplar nuestras desavenencias y enfrentamientos personales. Para discutir no nos hace falta público y menos un público que no comprende ni sabe como encajar lo que pueda estar viendo u oyendo.

Dr. Juan Pedro Núñez Partido
Instituto Universitario de la Familia
Universidad Pontificia Comillas de Madrid